



Совет Безопасности

Шестьдесят третий год

5931-е заседание

Четверг, 10 июля 2008 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Ле Лыонг Минь (Вьетнам)

Члены:

Бельгия	г-н Белль
Буркина-Фасо	г-н Кафандо
Китай	г-н Ли Кэсинь
Коста-Рика	г-н Бальестеро
Хорватия	г-жа Чачич
Франция	г-н де Ривьер
Индонезия	г-н Клейб
Италия	г-н Мантовани
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Панама	г-н Ариас
Российская Федерация	г-н Долгов
Южная Африка	г-н Лахер
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Куоррей
Соединенные Штаты Америки	г-н Делорентис

Повестка дня

Ситуация в отношении Руанды

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 918 (1994) по Руанде, от 31 декабря 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2007/782)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Руанды

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 918 (1994) по Руанде, от 31 декабря 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2007/782)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Руанды, в котором он обращается с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Нсенгима-на (Руанда) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2008/432, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленного в ходе ранее проведенных в Совете консультаций.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если нет возражений, я ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Бельгия, Буркина-Фасо, Китай, Коста-Рика, Хорватия, Франция, Индонезия, Италия, Ливийская Арабская Джамахирия, Панама, Российская Федерация, Южная Африка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам.

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1823 (2008).

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить представителя Индонезии Его Превосходительство г-на Марти Наталевагу за умелое руководство работой Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 918 (1994) по Руанде.

Заседание закрывается в 15 ч. 15 м.